Versão/Versión:
Português/Español
Rev:00

MANUAL DO USUÁRIO

MANUAL DEL USUARIO

CENTRAL DE ALARME G•SAFE 400/400 PLUS

CENTRO DE ALARMA
G•SAFE 400/400 PLUS



GAREN
PODE CONFIAR

Leia o manual antes de instalar.
Lea el manual antes de instalar.

Guarde este manual para futuras consultas.
Guarde este manual para futuras consultas.

O uso correto do equipamento prolonga sua vida útil e evita acidentes.
El uso correcto del equipo prolonga su vida útil y evita accidentes.

AGRADECEMOS POR ADQUIRIR UM PRODUTO COM QUALIDADE GAREN!

A Garen trabalha constantemente desenvolvendo soluções em automação, portões e controle de acesso de modo a oferecer para você produtos de alta qualidade, garantindo segurança e comodidade.

¡GRACIAS POR COMPRAR UN PRODUCTO DE CALIDAD GAREN!

Garen trabaja constantemente desarrollando soluciones en automatización, puertas y control de acceso para ofrecerle productos de alta calidad, garantizando seguridad y comodidad.

CUIDADOS E SEGURANÇA

CUIDADOS Y SEGURIDAD

- Seguir todas as instruções deste manual para a instalação do produto.
  Siga todas las instrucciones de este manual para instalar el producto.
- Procure um profissional qualificado para realizar a instalação deste produto.
  Busque un profesional calificado para instalar este producto.
- Realizar a instalação em ambientes não suscetíveis a fatores de umidade, como chuvas, névoa e respingos d'água.
  Realizar la instalación en ambientes no susceptibles a factores de humedad, como lluvia, niebla y salpicaduras de agua.
- A tecnologia de comunicação sem fio, quando exposta a ambientes com radiação de potência elevada, pode sofrer interferências e ter seu desempenho prejudicado.
  La tecnología de comunicación inalámbrica, cuando se expone a entornos con radiación de alta potencia, puede sufrir interferencias y ver afectado su rendimiento.
- Manter a central de alarme e seus acessórios distantes 2 metros a equipamentos de rádio frequência como roteadores, repetidores e/ou amplificadores de sinal Wi-Fi.
  Mantenga la central de alarma y sus accesorios a 2 metros de distancia de equipos de radiofrecuencia como routers, repetidores y/o amplificadores de señal Wi-Fi.
- Não instalar a central de alarme voltada para equipamentos de ar condicionado, aquecedores e similares.
  No instale la central de alarma frente a aire acondicionado, calentadores y equipos similares.
- Não expor diretamente à luz solar.
  No exponer directamente a la luz solar.
- Limpar somente a parte externa do dispositivo, utilizando apenas um pano úmido (não utilizar solventes químicos).
  Limpie únicamente la parte externa del dispositivo, utilizando únicamente un paño húmedo (no utilice disolventes químicos).
- Evitar a instalação em superfícies metálicas, de modo a não interferir nas frequências das ondas de internet e infravermelho.
  Evite la instalación sobre superficies metálicas, para no interferir con Internet y las frecuencias de ondas infrarrojas.
- Realizar testes periódicos no mesmo, a fim de validar condições climáticas, nível de bateria e outros fatores, para que o local supervisionado pelo sistema esteja sempre apto a operar corretamente.
  Realice pruebas periódicas sobre el mismo, con el fin de validar las condiciones climáticas, nivel de batería y otros factores, para que la ubicación supervisada por el sistema siempre pueda operar correctamente.
- Cuidado com quedas, pressão demasiada e pancadas.
  Tenga cuidado con las caídas, el exceso de presión y los golpes.

Lista de itens:
Lista de artículos:

- 1x Gabinete com placa central acoplada;
  1x Armario con placa central adjunta;
- 1x bateria 12v 7Ah;
  1 batería de 12 V y 7 Ah;
- 5x parafusos;
  5x tornillos;
- 5x buchas;
  5x casquillos;
- 1x gabarito.
  1x plantilla.

CARACTERÍSTICAS
CARACTERÍSTICAS

Funções com Garen Setup (aplicativo G•Smart 4.0)
Funciones con Garen Setup (aplicación G•Smart 4.0)

Configurações da central via aplicativo G•Smart 4.0
Configuración central a través de la aplicación G•Smart 4.0

Aceitar comando de arme/desarme total/particionado
Aceptar comando completo/armado de partición/desarmado

Indicar status de zonas (armada/desarmada/disparada/bateria baixa/bloqueada)
Indica el estado de la zona (armada/desarmada/activada/batería baja/bloqueada)

- 3 partições (particionamento customizado de área protegida, não afetando as demais);
  3 particiones (partición personalizada del área protegida, sin afectar a las demás);
- 2 zonas com fio;
  2 zonas cableadas;
- 4 zonas sem fio;
  4 zonas inalámbricas;
- 32 controles remotos para arme/desarme;
  32 controles remotos para armar/desarmar;
- 32 controles remotos para pânico audível ou silencioso;
  32 controles remotos para pánico audible o silencioso;
- 32 controles remotos para acionamento e gerenciamento personalizado(PGM);
  32 mandos a distancia para activación y gestión personalizada (PGM);
- 32 sensores sem fio;
  32 sensores inalámbricos;
- Receptor de RF 433MHz para os controles remoto e sensores sem fio.
  Receptor RF de 433MHz para sensores y mandos a distancia inalámbricos.
- 5 LEDs para visualização de eventos;
  5 LEDs para ver eventos;
- 1 saída programável (PGM);
  1 salida programable (PGM);
- 1 saída para sirene de até 300mA;
  1 salida de sirena de hasta 300mA;
- Entrada Liga, pulso para armar/desarmar central (botão, fechadura);
  Entrada Encendido, pulso para armado/desarmado central (botón, bloqueo);
- Bateria de backup modelo 12V/1,3Ah;
  Batería de respaldo modelo 12V/1.3Ah;
- Função pânico por controle remoto - disparo do alarme;
  Función de pánico por control remoto - activación de alarma;
- Interpretação e indicação de código de bateria baixa dos sensores sem fio;
  Interpretación e indicación de código de batería baja para sensores inalámbricos;
- Interpretação e indicação de código de abertura de tampa dos sensores sem fio;
  Interpretación e indicación del código de apertura de la tapa del sensor inalámbrico;
- Zonas com funções imediata, temporizada e inteligente;
  Zonas con funciones inmediatas, temporizadas e inteligentes;
- Programação das funções da central por teclas e leds indicadores;
  Programación de funciones centrales mediante teclas e indicadores LED;
- Função auto-arme da partição;
  Función de armado automático de partición;
- Tempo de sirene programável;
  Tiempo de sirena programable;
- Tempo de entrada e saída programáveis;
  Tiempo de entrada y salida programables;
- Tempo de zona inteligente programável;
  Tiempo de zona inteligente programable;

- Fonte chaveada com controle de tensão e corrente integrada para alimentação da central, sensores e sirene;
  Fuente conmutada con control integrado de voltaje y corriente para alimentar la centralita, sensores y sirena;
- Proteção contra inversão de bateria e indicação por led;
  Protección contra inversión de batería e indicación LED;
- Conector para o módulo Wi-Fi Garen Setup para conexão com o app G•Smart 4.0 (opcional);
  Conector para el módulo Wi-Fi Garen Setup para conectarse a la aplicación G•Smart 4.0 (opcional);
- Automonitoramento com G•Smart 4.0 (requer Garen Setup);
  Autocontrol con G•Smart 4.0 (requiere Garen Setup);
- Gabinete Garen.
  Gabinete Garen.

Funções com Garen Setup (acesso ao app G•Smart 4.0):
Funciones con Garen Setup (acceso a la aplicación G•Smart 4.0):

- Configurações da central via app G•Smart 4.0;
  Configuración central a través de la aplicación G•Smart 4.0;
- Aceitar comando de arme/desarme total/particionado;
  Aceptar comando de armado/desarmado total/partido;
- Indicar status de zonas (armada/desarmada/disparada/bateria baixa/bloqueada).
  Indica el estado de la zona (armada/desarmada/activada/batería baja/bloqueada).

Alarme G•Safe 400
Alarma G•Safe 400

- Utiliza bateria 12V/1.3Ah (exclusivamente as do tipo gel-selada).
  Utiliza batería de 12V/1,3Ah (exclusivamente del tipo sellada con gel).
- Autonomia com Garen Setup: 8 horas.
  Autonomía con Garen Setup: 8 horas.
- Autonomia sem Garen Setup: 12 horas.
  Autonomía sin Garen Setup: 12 horas.

Alarme G•Safe 400 Plus
Alarma G•Safe 400 Plus

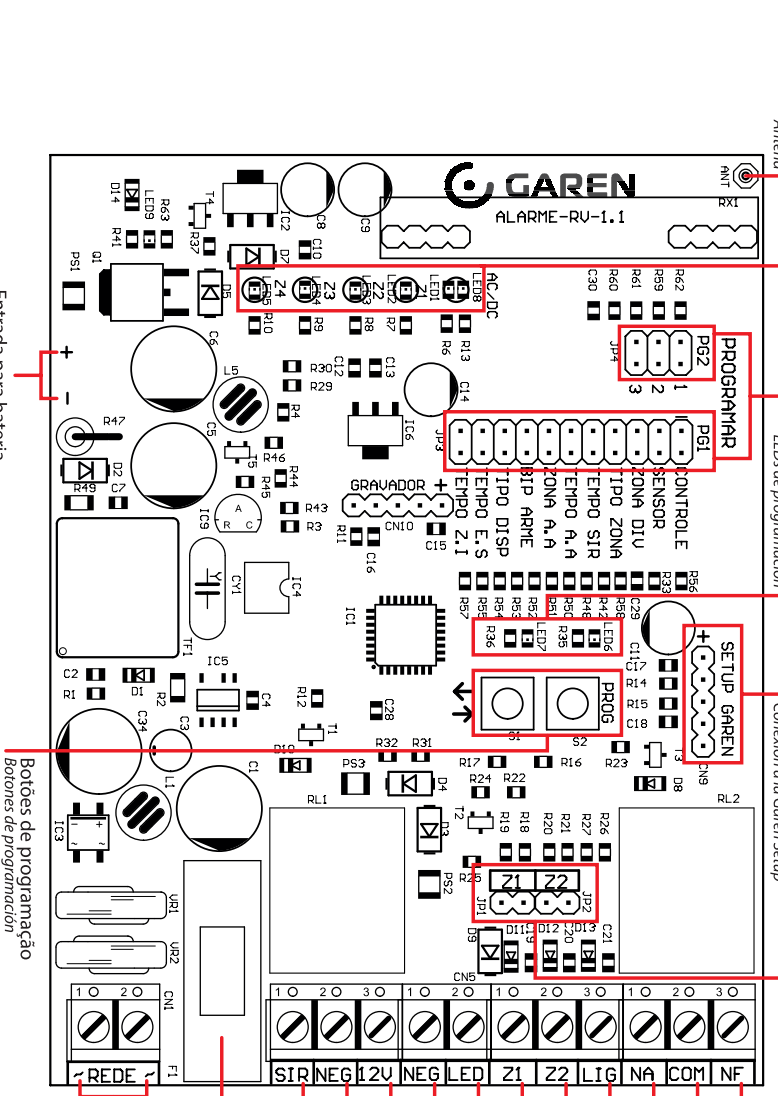
- Utiliza bateria 12V/7Ah (exclusivamente as do tipo gel-selada).
  Utiliza batería de 12V/7Ah (exclusivamente del tipo sellada con gel).
- Autonomia com Garen Setup: 45 horas.
  Autonomía con Garen Setup: 45 horas.
- Autonomia sem Garen Setup: 67 horas.
  Autonomía sin Garen Setup: 67 horas.

*Esse tempo de autonomia é levado em consideração instalação de sensores sem fio.
**Este tiempo de autonomía se tiene en cuenta la instalación de sensores inalámbricos.*

**O tempo pode variar de acordo com a qualidade da bateria instalada.
***El tiempo puede variar dependiendo de la calidad de la batería instalada.*

CONHECENDO A PLACA DA CENTRAL

CONOCIENDO LA PLACA CENTRAL



Antena
Antena

LEDs de programação e status
LEDs de programación y estado.

Jumpers de programação
Puentes de programación

LEDs de programação
LEDs de programación

Conexão para Garen Setup
Conexión a la Garen Setup

Jumpers Zona 1 e Zona 2
Puentes Zona 1 y Zona 2

Entrada para bateria
Entrada de batería

Botões de programação
Botones de programación

Alimentação elétrica
Suministro eléctrico

Fusível de proteção
Fusible de protección

Saída Sirene
Salida de sirena

Saída GND
Salida GND

Saída 12V
Salida 12V

Saída GND
Salida GND

LED externo
LED externo

Entrada sensor Zona 1
Entrada del sensor de zona 1

Entrada sensor Zona 2
Entrada del sensor de zona 2

Chave Liga/Desliga
Llave Encendido/Apagado

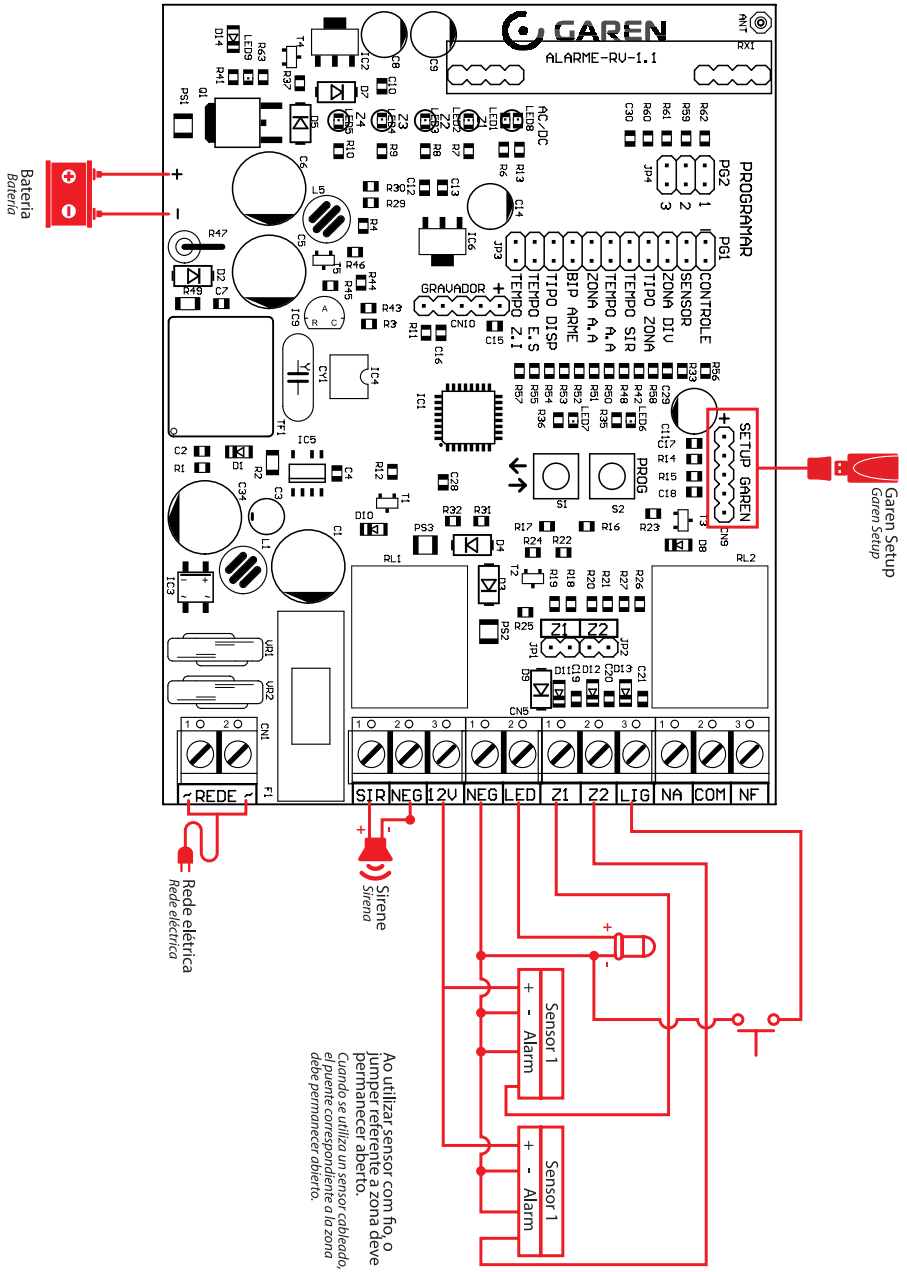
NA Saída PGM
NA Salida PGM

CM Saída PGM
CM Salida PGM

NF Saída PGM
NF Salida PGM

FUNCIONAMENTO DOS CONECTORES

OPERACIÓN DE LOS CONECTORES



CONFIGURAÇÃO VIA G•SMART 4.0
PROGRAMANDO EL CENTRO

Controle todos seus produtos IP/Wi-FI pelo aplicativo G. Smart 4.0. Crie rotinas automáticas para simplificar o seu dia-a-dia, tornando as atividades cotidianas descomplicadas e simples.
Controla todos tus productos IP/Wi-FI a través de la aplicación G. Smart 4.0. Crea rutinas automáticas para simplificar tu día a día, haciendo que las actividades cotidianas sean sencillas y sin complicaciones.

Configure sua Central de Alarme e mantenha o absoluto controle da segurança do seu imóvel
Configura tu Central de Alarmas y mantén un control absoluto sobre la seguridad de tu propiedad

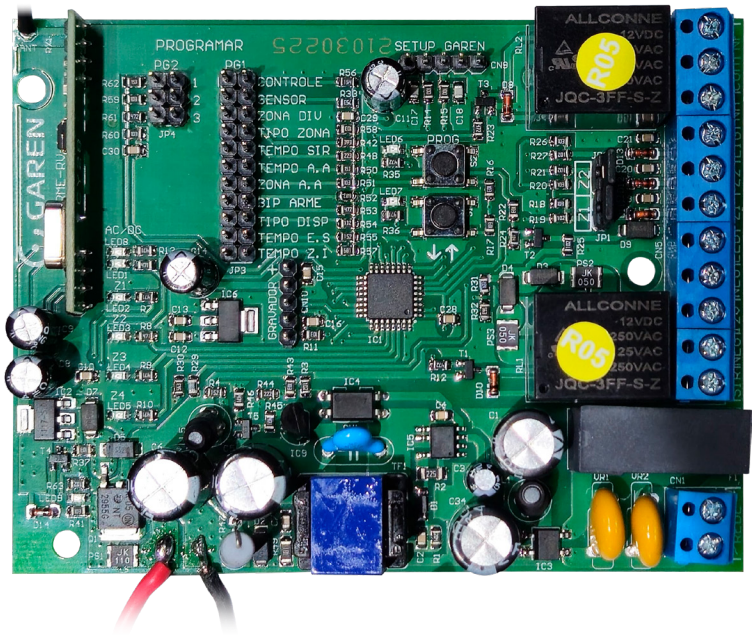
O aplicativo G•Smart 4.0 é compatível com os seguintes sistemas operacionais e versões de software:
La aplicación G•Smart 4.0 es compatible con los siguientes sistemas operativos y versiones de software:

- iOS 14.0 e posterior.
  iOS 14.0 y posteriores.
- Android 9.0 e posterior
  Android 9.0 y posterior

Passo a Passo:
Paso a paso:

Para realizar a configuração da central de alarme pelo aplicativo, certifique-se que o aparelho smartphone esteja conectado à mesma rede Wi-Fi (2.4 GHz) da central de alarme.
Para configurar la central de alarmas usando la aplicación, asegúrese de que el dispositivo teléfono inteligente esté conectado a la misma red Wi-Fi (2,4 GHz) que la central de alarmas.

PROGRAMANDO A CENTRAL VIA PROG/JUMPER
PROGRAMACIÓN DE LA CENTRAL VIA PROG/JUMPER



Inserir jumper na barra grande de jumpers na programação desejada. Os leds das teclas PROG e SELEC ↑↓ irão acender. Utilizar a tecla de seleção ↑↓ para selecionar as opções de 1 a 4 indicadas nos leds de zonas Z1 a Z4. Utilizar a barra de jumpers menor auxiliar para selecionar opções 1 a 3 de configuração e utilizar a tecla PROG para confirmar a programação.

Inserte el puente en la barra de puente grande en la configuración deseada. Los LED de las teclas PROG y SELECT ↑↓ se iluminarán. Utilice la tecla de selección ↑↓ para seleccionar las opciones 1 a 4 indicadas en los LED de zona Z1 a Z4. Utilice la barra de puente auxiliar más pequeña para seleccionar las opciones de configuración 1 a 3 y utilice la tecla PROG para confirmar la programación.

1. INSERIR JUMPER NA POSIÇÃO CONTROLE

1. INSERTAR EL PUENTE EN LA POSICIÓN DE CONTROL.

Aprender/Apagar controle remoto para arme/desarme, ou acionamento de pânico ou de acionamento da PGM. Com a tecla SELEC ↑↓ selecionar a opção desejada. Os leds Z1 a Z3 irão acender indicando programação, conforme tabela abaixo:

Aprender/Borrar el control remoto para armar/desarmar, provocar pánico o activar la PGM. Utilice la tecla SELECCIONAR ↑↓ para seleccionar la opción deseada. Los LED Z1 a Z3 se encenderán indicando programación, según la siguiente tabla:

LED	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
Z1	Aprender controle para armar/desarmar partição *Aprenda el control para armar/desarmar partición*
Z2	Aprender controle para acionar pânico *Aprenda a controlar para desencadenar el pánico*
Z3	Aprender controle para acionar PGM *Aprenda el control para activar PGM*

Poderão ser programados até 32 códigos de cada tipo de controle.

Se pueden programar hasta 32 códigos para cada tipo de control.

a. LED Z1 aceso - Aprender controle para armar/desarmar partição - O controle para armar/desarmar a central pode ser programado para armar 3 partições separadas ou todas juntas. Na barra de jumpers auxiliar selecionar conforme a tabela:

LED Z1 encendido - Aprender control para armar/desarmar partición - El control para armar/desarmar la central se puede programar para armar 3 particiones separadas o todas juntas. En la barra de puentes auxiliares seleccione según la tabla:

JUMPER *PUENTE*	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
1	Aprender controle para armar/desarmar somente partição 1 *Aprenda el control para armar/desarmar solo la partición 1*
2	Aprender controle para armar/desarmar somente partição 2 *Aprenda el control para armar/desarmar solo la partición 2*
3	Aprender controle para armar/desarmar somente partição 3 *Aprenda el control para armar/desarmar solo la partición 3*
Sem jumper *Sin puente*	Aprender controle para armar/desarmar todas as partições *Aprenda el control para armar/desarmar todas las particiones*

Acionar o botão do controle que deseja aprender. O LED PROG irá piscar indicando a captura do código. Não precisa manter o botão do controle acionado pois o código ficará memorizado por 10 segundos. Pressionar a tecla PROG para confirmar aprender código. Para aprender mais controles, repetir o procedimento.

Para apagar todos os códigos de controle gravados como arme/desarme, pressionar a tecla PROG por 5 segundos.

Presione el botón en el control que desea aprender. El LED PROG parpadeará indicando la captura del código. No es necesario mantener pulsado el botón de control ya que el código quedará memorizado durante 10 segundos. Presione la tecla PROG para confirmar el código de aprendizaje. Para conocer más controles, repita el procedimiento.

Para borrar todos los códigos de control registrados como armado/desarmado, presione la tecla PROG durante 5 segundos.

b. LED Z2 aceso - Aprender controle para acionar pânico - Pode ser configurado o controle de pânico para acionar a sirene ou para gerar evento de pânico silencioso (modelo com setup garen). Na barra de jumpers auxiliar selecionar conforme a tabela:
LED Z2 encendido - Aprenda el control para activar el pánico - El control de pánico se puede configurar para activar la sirena o generar un evento de pánico silencioso (modelo con configuración de jardín). En la barra de puentes auxiliares seleccione según la tabla:

JUMPER *PUENTE*	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
1	Aprender controle para acionar pânico na sirene *Aprenda a controlar para provocar el pánico con la sirena.*
2	Aprender controle para acionar pânico silencioso *Aprenda a controlar para desencadenar el pánico silencioso*

Acionar o botão do controle que deseja aprender. O LED PROG irá piscar indicando a captura do código. Não precisa manter o botão do controle acionado pois o código ficará memorizado por 10 segundos. Pressionar a tecla PROG para confirmar aprender código. Para aprender mais controles, repetir o procedimento.
Para apagar todos os códigos de controle gravados como pânico, pressionar a tecla PROG por 5 segundos.
Presione el botón en el control que desea aprender. El LED PROG parpadeará indicando la captura del código. No es necesario mantener pulsado el botón de control ya que el código quedará memorizado durante 10 segundos. Presione la tecla PROG para confirmar el código de aprendizaje. Para conocer más controles, repita el procedimiento.
Para borrar todos los códigos de control registrados como pánico, presione la tecla PROG durante 5 segundos.

c. LED Z3 aceso - Aprender controle para acionar a saída PGM - Pode ser configurado o controle para acionar a saída PGM em 3 modos. Na barra de jumpers auxiliar selecionar conforme a tabela:
LED Z3 encendido - Aprenda el control para activar la salida PGM - El control se puede configurar para activar la salida PGM en 3 modos. En la barra de puentes auxiliares seleccione según la tabla:

JUMPER *PUENTE*	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
1	Aprender controle para acionar a saída PGM como retenção - muda o estado do relé a cada click do botão do controle *Aprenda el control para activar la salida PGM como retención: cambia el estado del relé con cada clic del botón de control*
2	Aprender controle para acionar a saída PGM como pulso de 1 minuto *Aprenda el control para activar la salida PGM como pulso de 1 minuto*
3	Aprender controle para acionar a saída PGM como pulso de 3 segundos *Aprenda el control para activar la salida PGM como un pulso de 3 segundos*

Acionar o botão do controle que deseja aprender. O LED PROG irá piscar indicando a captura do código. Não precisa manter o botão do controle acionado pois o código ficará memorizado por 10 segundos. Pressionar a tecla PROG para confirmar aprender código. Para aprender mais controles, repetir o procedimento.
Para apagar todos os códigos de controle gravados como PGM, pressionar a tecla PROG por 5 segundos.
Presione el botón en el control que desea aprender. El LED PROG parpadeará indicando la captura del código. No es necesario mantener pulsado el botón de control ya que el código quedará memorizado durante 10 segundos. Presione la tecla PROG para confirmar el código de aprendizaje. Para conocer más controles, repita el procedimiento.
Para borrar todos los códigos de control registrados como PGM, presione la tecla PROG durante 5 segundos.

2. INSERIR JUMPER NA POSIÇÃO SENSOR
2. INSERTAR EL PUENTE EN LA POSICIÓN DEL SENSOR.

Aprender/Apagar sensores sem fio. Com a tecla SELEC ↑↓ selecionar a opção desejada. Os leds Z1 a Z4 irão acender indicando programação, conforme tabela abaixo:
Aprender/borrar sensores inalámbricos. Utilice la tecla SELECCIONAR ↑↓ para seleccionar la opción deseada. Los LED Z1 a Z4 se encenderán indicando programación, según la siguiente tabla:

LED	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
Z1	Aprender sensor sem fio na zona 1 *Aprenda el sensor inalámbrico en la zona 1*
Z2	Aprender sensor sem fio na zona 2 *Aprenda el sensor inalámbrico en la zona 2*
Z3	Aprender sensor sem fio na zona 3 *Aprenda el sensor inalámbrico en la zona 3*
Z4	Aprender sensor sem fio na zona 4 *Aprenda el sensor inalámbrico en la zona 4*

Acionar o sensor sem fio. O LED PROG irá piscar indicando a captura do código. O código ficará memorizado por 10 segundos. Pressionar a tecla PROG para confirmar aprender código. Para aprender mais sensores, repetir o procedimento. Para apagar todos os códigos de sensor sem fio, pressionar a tecla PROG por 5 segundos.
As zonas Z1 e Z2 são zonas mistas, funcionam com sensores cabeados e sensores sem fio juntos. As zonas Z3 e Z4 são apenas zonas sem fio.
Podem ser programados até 32 códigos de sensor sem fio.

Active el sensor inalámbrico. El LED PROG parpadeará indicando la captura del código. El código quedará memorizado durante 10 segundos. Presione la tecla PROG para confirmar el código de aprendizaje. Para conocer más sensores, repita el procedimiento. Para borrar todos los códigos de los sensores inalámbricos, presione la tecla PROG durante 5 segundos.
Las zonas Z1 y Z2 son zonas mixtas, funcionan con sensores cableados y sensores inalámbricos juntos. Las zonas Z3 y Z4 son zonas inalámbricas únicamente.
Se pueden programar hasta 32 códigos de sensores inalámbricos.

3. INSERIR JUMPER NA POSIÇÃO ZONA DIV
3. INSERTE EL PUENTE EN LA POSICIÓN ZONA DIV

Dividir as 4 zonas em até 3 partições. Com a tecla SELEC ↑↓ selecionar a opção desejada. Os leds Z1 a Z4 irão acender indicando programação, conforme tabela abaixo:
Divida las 4 zonas en hasta 3 particiones. Utilice la tecla SELECCIONAR ↑↓ para seleccionar la opción deseada. Los LED Z1 a Z4 se encenderán indicando programación, según la siguiente tabla:

LED	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
Z1	Configurar a partição da zona 1 *Configurar la partición de la zona 1*
Z2	Configurar a partição da zona 2 *Configurar la partición de la zona 2*
Z3	Configurar a partição da zona 3 *Configurar la partición de la zona 3*
Z4	Configurar a partição da zona 4 *Configurar la partición de la zona 4*

a. Configurar a partição da zona - Na barra de jumpers auxiliar selecionar conforme a tabela:
Configurar la partición de zona - En la barra de puentes auxiliares seleccionar según la tabla:

JUMPER *PUENTE*	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
1	Configurar zona acesa na partição 1 *Configurar zona encendida en partición 1*
2	Configurar zona acesa na partição 2 *Configurar zona encendida en partición 2*
3	Configurar zona acesa na partição 3 *Configurar zona encendida en partición 3*

Pressionar a tecla PROG para confirmar a configuração da zona.
Presione la tecla PROG para confirmar la configuración de la zona.

4. INSERIR JUMPER NA POSIÇÃO TIPO ZONA
4. INSERTAR EL PUENTE EN LA POSICIÓN TIPO DE ZONA

Configurar o tipo de funcionamento de cada zona como imediata, temporizada ou inteligente. Com a tecla SELEC ↑↓ selecionar a opção desejada. Os leds Z1 a Z4 irão acender indicando programação, conforme tabela abaixo:
Configura el tipo de funcionamiento de cada zona como inmediato, temporizado o inteligente. Utilice la tecla SELECCIONAR ↑↓ para seleccionar la opción deseada. Los LED Z1 a Z4 se encenderán indicando programación, según la siguiente tabla:

LED	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
Z1	Configurar tipo da zona 1 *Configurar el tipo de zona 1*
Z2	Configurar tipo da zona 2 *Configurar el tipo de zona 2*
Z3	Configurar tipo da zona 3 *Configurar el tipo de zona 3*
Z4	Configurar tipo da zona 4 *Configurar el tipo de zona 4*

a. Configurar tipo da zona - Na barra de jumpers auxiliar selecionar conforme a tabela:
Configurar tipo de zona - Seleccione la barra de puentes auxiliar según la tabla:

JUMPER *PUENTE*	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
1	Configurar zona acesa como imediata *Configurar zona activada como inmediata*
2	Configurar zona acesa como temporizada *Configurar zona iluminada según el tiempo*
3	Configurar zona acesa como inteligente *Configurar zona iluminada como inteligente*

Pressionar a tecla PROG para confirmar a configuração da zona.
Presione la tecla PROG para confirmar la configuración de la zona.

5. INSERIR JUMPER NA POSIÇÃO TEMPO SIR

5. INSERTAR EL PUENTE EN LA POSICIÓN TEMPO SIR

Com a tecla SELEC ↑↓ selecionar a opção desejada. Os leds Z1 a Z4 irão acender indicando programação, conforme tabela abaixo:
Utilice la tecla SELECCIONAR ↑↓ para seleccionar la opción deseada. Los LED Z1 a Z4 se encenderán indicando programación, según la siguiente tabla:

LED	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
Z1	Configurar tempo de sirene de 1 minuto *Configurar el tiempo de sirena de 1 minuto*
Z2	Configurar tempo de sirene de 2 minutos *Configurar el tiempo de sirena de 2 minutos*
Z3	Configurar tempo de sirene de 3 minutos *Configurar el tiempo de sirena de 3 minutos*
Z4	Configurar tempo de sirene de 4 minutos *Configurar el tiempo de sirena de 4 minutos*

Pressionar a tecla PROG para confirmar a configuração de tempo sirene.
Presione la tecla PROG para confirmar la configuración del tiempo de la sirena.

6. INSERIR JUMPER NA POSIÇÃO TEMPO A.A

6. INSERTAR EL PUENTE EN LA POSICIÓN TEMPO A.A.

Habilitar e configurar tempo para a central auto-armar partição. Com a tecla SELEC ↑↓ selecionar a opção desejada. Os leds Z1 a Z4 irão acender indicando programação, conforme tabela abaixo:
Habilite y configure el tiempo para que la partición central se arme automáticamente. Utilice la tecla SELECCIONAR ↑↓ para seleccionar la opción deseada. Los LED Z1 a Z4 se encenderán indicando programación, según la siguiente tabla:

LED	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
Todos apagados *Todos apagados*	Desabilitar auto-arme de partição *Deshabilitar el armado automático de partición*
Z1	Configurar tempo de auto-armar de 1 minuto *Configurar el tiempo de armado automático de 1 minuto*
Z2	Configurar tempo de auto-armar de 2 minutos *Configurar el tiempo de armado automático de 2 minutos*
Z3	Configurar tempo de auto-armar de 3 minutos *Configurar el tiempo de armado automático de 3 minutos*
Z4	Configurar tempo de auto-armar de 4 minutos *Configurar el tiempo de armado automático de 4 minutos*

Pressionar a tecla PROG para confirmar a configuração de tempo de auto-armar partição.
Presione la tecla PROG para confirmar la configuración del tiempo de autoarmado de la partición.

7. INSERIR JUMPER NA POSIÇÃO ZONA A.A
7. INSERTAR JUMPER EN POSICIÓN ZONA A.A

Selecionar partição para auto-armar. Com a tecla SELEC ↑↓ selecionar a opção desejada. Os leds Z1 a Z3 irão acender indicando programação, conforme tabela abaixo:
Seleccione la partición para armar automáticamente. Utilice la tecla SELECCIONAR ↑↓ para seleccionar la opción deseada. Los LED Z1 a Z3 se encenderán indicando programación, según la siguiente tabla:

LED	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
Z1	Configurar auto-armar partição 1 *Configurar armado automático de la partición 1*
Z2	Configurar auto-armar partição 2 *Configurar armado automático de la partición 2*
Z3	Configurar auto-armar partição 3 *Configurar armado automático de la partición 3*
Z1, Z2 e Z3 acesos *Z1, Z2 y Z3 encendidos*	Configurar auto-armar todas as partições *Configurar el armado automático de todas las particiones*

Pressionar a tecla PROG para confirmar a configuração de auto-armar partição.
Presione la tecla PROG para confirmar la configuración de armado automático de la partición.

8. INSERIR JUMPER NA POSIÇÃO BIP ARME
8. INSERTE EL PUENTE EN LA POSICIÓN BIP ARME

Com a tecla SELEC ↑↓ selecionar a opção desejada. Os leds Z1 a Z2 irão acender indicando programação, conforme tabela abaixo:
Utilice la tecla SELECCIONAR ↑↓ para seleccionar la opción deseada. Los LED Z1 a Z2 se encenderán indicando programación, según la siguiente tabla:

LED	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
Z1	Desabilitar bip de sirene no arme/desarme *Desactivar el pitido de sirena al armar/desarmar*
Z2	Habilitar bip de sirene no arme/desarme *Habilitar pitido de sirena al armar/desarmar*

Pressionar a tecla PROG para confirmar a configuração de bip sirene no arme/desarme.
Presione la tecla PROG para confirmar la configuración del pitido de la sirena al armar/desarmar.

9. INSERIR JUMPER NA POSIÇÃO TIPO DISP
INSERTE EL PUENTE EN LA POSICIÓN TIPO DISP

Com a tecla SELEC ↑↓ selecionar a opção desejada. Os leds Z1 a Z2 irão acender indicando programação, conforme tabela abaixo:
Utilice la tecla SELECCIONAR ↑↓ para seleccionar la opción deseada. Los LED Z1 a Z2 se encenderán indicando programación, según la siguiente tabla:

LED	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
Z1	Disparo cíclico *Disparador cíclico*
Z2	Disparo único *Disparo único*

Pressionar a tecla PROG para confirmar a configuração de tipo de disparo da sirene.
Presione la tecla PROG para confirmar la configuración del tipo de disparo de sirena.

10. INSERIR JUMPER NA POSIÇÃO TEMPO E.S
10. INSERTAR PUENTE EN POSICIÓN TEMPO E.S

Configurar tempo de entrada e saída de zonas temporizadas. Com a tecla SELEC ↑↓ selecionar a opção desejada. Os leds Z1 a Z4 irão acender indicando a programação, conforme tabela abaixo:
Configurar horarios de entrada y salida de zonas horarias. Utilice la tecla SELECCIONAR ↑↓ para seleccionar la opción deseada. Los LED Z1 a Z4 se encenderán indicando la programación, según la siguiente tabla:

LED	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
Z1	Configurar tempo de entrada de 1 min e saída de 1 min *Configurar tiempo de entrada de 1 min y salida de 1 min*
Z2	Configurar tempo de entrada de 2 min e saída de 2 min *Configurar tiempo de entrada de 2 min y salida de 2 min*
Z3	Configurar tempo de entrada de 3 min e saída de 3 min *Configurar tiempo de entrada de 3 min y salida de 3 min*
Z4	Configurar tempo de entrada de 4 min e saída de 4 min *Configurar tiempo de entrada de 4 min y salida de 4 min*

Pressionar a tecla PROG para confirmar a configuração de tempo de entrada e saída de zona temporizada.
Presione la tecla PROG para confirmar la configuración del tiempo de entrada y salida de la zona temporizada.

11. INSERIR JUMPER NA POSIÇÃO TEMPO Z.I

11. INSERTAR EL PUENTE EN LA POSICIÓN TEMPO Z.I

Configurar tempo de zona inteligente, que é o tempo de validação de dois disparos consecutivos da zona configurada como inteligente. Com a tecla SELEC ↑↓ selecionar a opção desejada. Os leds Z1 a Z4 irão acender indicando a programação, conforme tabela abaixo:

Configurar el tiempo de zona inteligente, que es el tiempo de validación de dos disparos consecutivos de la zona configurada como inteligente. Utilice la tecla SELECCIONAR ↑↓ para seleccionar la opción deseada. Los LED Z1 a Z4 se encenderán indicando la programación, según la siguiente tabla:

LED	CONFIGURAÇÃO *AJUSTES*
Z1	Configurar tempo de zona inteligente de até 10 segundos entre violações *Configure el tiempo de la zona inteligente hasta 10 segundos entre infracciones*
Z2	Configurar tempo de zona inteligente de até 20 segundos entre violações *Configure el tiempo de la zona inteligente hasta 20 segundos entre infracciones*
Z3	Configurar tempo de zona inteligente de até 30 segundos entre violações *Configure el tiempo de la zona inteligente hasta 30 segundos entre infracciones*
Z4	Configurar tempo de zona inteligente de até 40 segundos entre violações *Configure el tiempo de la zona inteligente hasta 40 segundos entre infracciones*

Pressionar a tecla PROG para confirmar a configuração de tempo de zona inteligente.

Presione la tecla PROG para confirmar la configuración de hora de la zona inteligente.

FUNCIONAMENTO
OPERACIÓN

Indicação dos LEDs.
Indicación LED.

Azul aceso *Azul encendido*	Central alimentada somente por bateria com tensão normal *Unidad de control alimentada únicamente por batería con voltaje normal.*
Azul piscando *Azul parpadeante*	Central alimentada somente por bateria com tensão baixa *Unidad de control alimentada únicamente por batería de bajo voltaje.*
Verde aceso *Verde encendido*	Central alimentada pela fonte *Central alimentada por la fuente.*
Zona aceso *Zona encendida*	Zona aberta *Zona abierta*
Zona apagado *Zona desactivada*	Zona fechada *Zona cerrada*
Zona piscando 100ms aceso/900ms apagado *Zona parpadeante* *100 ms encendido/900 ms apagado*	Zona armada *Zona armada*
Zona piscando 250ms aceso/250ms apagado *Zona parpadeante* *250 ms encendido/250 ms apagado*	Disparo da zona por abertura ou violação de sensor sem fio *Activación de zona por apertura o manipulación del sensor inalámbrico*
Zona piscando - 2 piscadas 200ms aceso/100ms apagado *Zona parpadeante - 2 parpadeos* *200 ms encendido/100 ms apagado*	Disparo da zona por abertura da tampa do sensor sem fio *Activación de zona abriendo la tapa del sensor inalámbrico*
Zona piscando - 3 piscadas 200ms aceso/100ms apagado *Zona parpadeante - 3 parpadeos* *200 ms encendido/100 ms apagado*	Indicação de bateria baixa do sensor sem fio *Indicación de batería baja del sensor inalámbrico*

Indicação borne LED - saída para ligar led externo
Indicación de terminal LED - salida para conectar LED externo

12V	Central armada *Centro armado*
0V	Central desarmada *Centro desarmado*
Piscando 250ms aceso/250ms apagado *Parpadeando* *250 ms encendido/250 ms apagado*	Zona em disparo *Zona en el disparo*

Borne LIG - entrada para armar/desarmar central através de pulso negativo
Terminal LIG - entrada para armado/desarmado central mediante pulso negativo

0V por 100ms *0V durante 100ms*	Arma/desarma central - todas as partições *Armar/desarmar centralmente - todas las particiones*

REQUISITOS DE REDE WI-FI INTERNET
REQUISITOS DE LA RED DE INTERNET WI-FI

Rede wifi 802.11 B/G/N20 2.4 GHZ com sinal de Internet [1]. Permite Modos de Segurança WEP/WPA/WPA2/WPA2 PSK/AES). [1] – Depois de feito o pareamento inicial da placa e o aplicativo, o equipamento pode funcionar sem sinal de internet, desde que o dispositivo onde o aplicativo esteja instalado e a placa usem a mesma rede Wi-Fi.

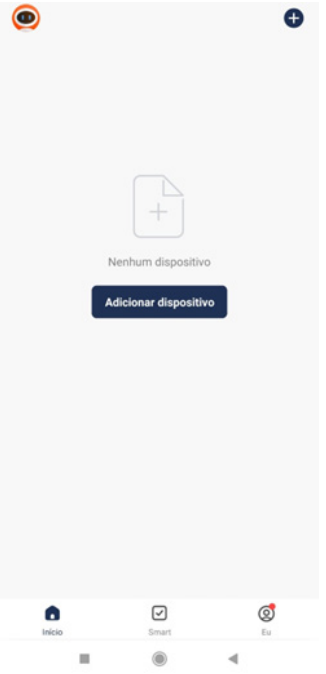
Red WiFi 802.11 B/G/N20 2.4 GHZ con señal de Internet [1]. Permite modos de seguridad WEP/WPA/WPA2/WPA2 PSK/AES). [1] – Luego de realizado el emparejamiento inicial de la tarjeta y la aplicación, el equipo puede funcionar sin señal de internet, siempre y cuando el dispositivo donde está instalada la aplicación y la tarjeta utilicen la misma red Wi-Fi.

1. Verifique se no local de instalação há sinal de wifi de qualidade
   Comprueba que hay señal WiFi de calidad en el lugar de instalación

CONFIGURANDO O APLICATIVO G. SMART 4.0. Instale o aplicativo G.Smart 4.0 para smartphones/tablets. Versão android e iOS.

CONFIGURACIÓN DE LA APLICACIÓN G. SMART 4.0. Instale la aplicación G.Smart 4.0 para teléfonos inteligentes/tabletas. Versión Android e iOS.

2. Faça o cadastro no aplicativo.
   Regístrese en la aplicación.
3. Conecte-se a uma rede wifi se ainda não estiver conectada em alguma.
   Conéctese a una red WiFi si aún no está conectado a una.
4. Ligue a localização do aparelho e o Bluetooth para facilitar na procura do aparelho.
   Active la ubicación del dispositivo y Bluetooth para que sea más fácil buscar el dispositivo.
5. Clique em adicionar dispositivo ou canto superior direito em "+".
   Haga clic en agregar dispositivo o en la esquina superior derecha en "+".



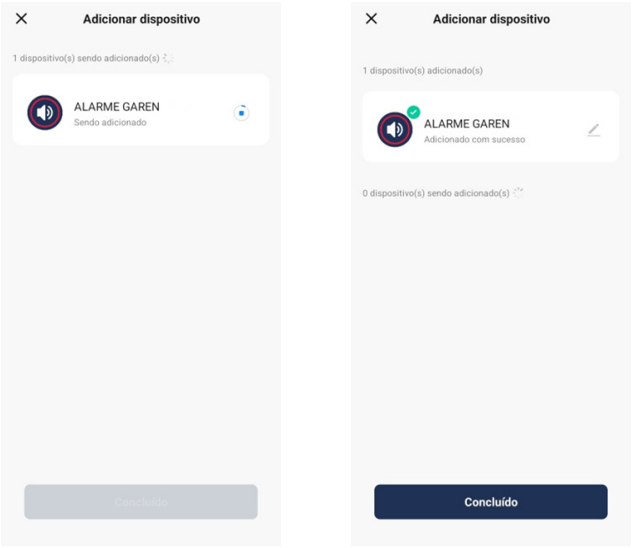
6. Se o Bluetooth e a localização estiverem ligadas provavelmente o app localizará automaticamente o dispositivo. Após aparecer o modelo do seu dispositivo, clique em adicionar.
Si Bluetooth y la ubicación están activados, la aplicación probablemente localizará automáticamente el dispositivo. Después de que aparezca el modelo de su dispositivo, haga clic en agregar.



7. Coloque a senha do Wi-Fi em que seu celular está conectado.
Ingresa la contraseña del Wi-Fi al que está conectado tu celular.

8. Aguarde o dispositivo se conectar ao seu Wi-Fi.
Si Bluetooth y la ubicación están activados, la aplicación probablemente localizará automáticamente el dispositivo. Después Espere a que el dispositivo se conecte a su Wi-Fi

9. Com o dispositivo adicionado, ele aparecerá na lista principal de dispositivos e estará pronto para uso.
Con el dispositivo agregado, aparecerá en la lista principal de dispositivos y estará listo para usar.



10. Caso o aplicativo não detecte o dispositivo, procure por “Dispositivo de abertura de porta de Garagem BLE+Wi-Fi”.
Si la aplicación no detecta el dispositivo, busque “Abridor de puerta de garaje BLE+Wi-Fi”.



Será pedido a senha da rede Wi-Fi, digite e clique em “próximo”. Aguarde até que equipamento consiga conectar-se ao servidor e registrar o dispositivo, que poderá então ser utilizado para acesso remoto.
Se te pedirá la contraseña de la red Wi-Fi, ingrésala y haz clic en “siguiente”. Espere hasta que el equipo pueda conectarse al servidor y registrar el dispositivo, que luego podrá usarse para acceso remoto

TELA PRINCIPAL DO APLICATIVO
PANTALLA PRINCIPAL DE LA APLICACIÓN





Status do alarme em tempo real.
Estado de alarma en tiempo real

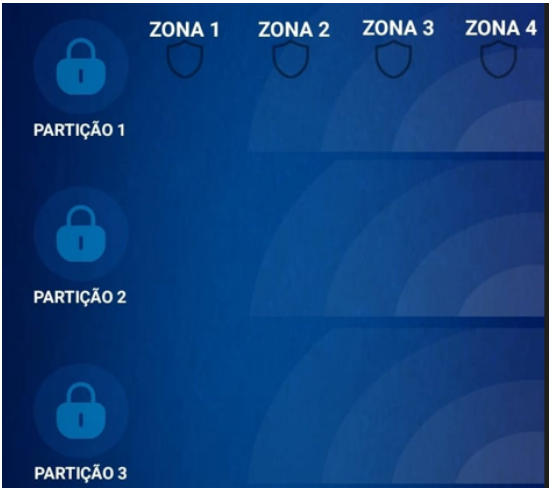


Ícone do status do alarme
Cadeado aberto apagado = alarma desligado
Cadeado fechado = alarme ligado
Sirene em movimento = alarme disparado

Icono de estado de alarma
Candado abierto desactivado = alarma desactivada
Candado cerrado = alarma encendida
Sirena en movimiento = alarma activada

Na parte central da tela, temos as partições e como as zonas estão divididas, no exemplo abaixo as 4 zonas estão na partição 1 e as demais partições estão sem nenhuma zona.
En la parte central de la pantalla tenemos las particiones y cómo se dividen las zonas, en el ejemplo de abajo las 4 zonas están en la partición 1 y las otras particiones están sin ninguna zona.

Abaixo é possível perceber que as partições estão todas desligadas. Ao ligar a partição, as zonas referentes a mesma também serão ligadas e o seu ícone ficará mostrando seu status atual.
A continuación puede ver que todas las particiones están desactivadas. Al encender la partición, las zonas correspondientes a ella también se encenderán y su icono mostrará su estado actual.



Legenda referente as status que as zonas podem se encontrar.
Leyenda referente al estado en el que pueden estar las zonas.



Desligado – A zona está desligada e inoperante.
Apagado: la zona está apagada e inoperativa.

Ligado – A zona está ligada e apta a detectar algo.
Encendido: la zona está encendida y puede detectar algo.

Bloqueado – A zona está bloqueada temporariamente e não disparará caso detecte algo.
Bloqueada: la zona está bloqueada temporalmente y no se activará si detecta algo.

Violado – Algum sensor daquela zona detectou algo e disparou.
Violado: algún sensor en esa área detectó algo y se disparó.

Tamper – Algum sensor daquela zona está com a tampa aberta ou por manutenção ou por vandalismo.
Tamper – Algún sensor de esa zona tiene su tapa abierta, ya sea por mantenimiento o vandalismo.



Liga ou desliga todas as partições e consequentemente todas as zonas.
Enciende o apaga todas las particiones y en consecuencia todas las zonas.



Ativa o modo pânico para notificar nos outros celulares que estiverem conectados à mesma central alertando a todos.
Activa el modo pánico para avisar a otros móviles que estén conectados al mismo centro, alertando a todos.



Liga e desliga a saída PGM da central (OBS: ao acionar pelo app, o pgm obedecerá a configuração de tempo que está no app).
Enciende y apaga la salida PGM de la unidad de control (NOTA: cuando se activa a través de la aplicación, la PGM obedecerá la configuración de hora en la aplicación).

CERTIFICADO DE GARANTIA
CERTIFICADO DE GARANTÍA

O equipamento de fabricação GAREN AUTOMAÇÃO S/A, localizada na rua São Paulo, 760, Vila Araceli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724/0001-61, IE: 315.029.838-119 adquirido por Vs., foi testado e aprovado pelos departamentos de Engenharia, Qualidade e Produção. Garantimos este produto contra defeito de projeto, fabricação e montagem e/ou solidariamente em decorrência de vícios de qualidade do material que o torne inadequado ou impróprio ao consumo a que se destinam pelo prazo legal de 90 (noventa) dias a contar da data de aquisição, desde que observadas às orientações de instalação, utilização e cuidados descritos no manual. Em caso de defeito, no período de garantia, nossa responsabilidade é restrita ao conserto ou substituição do aparelho.

Por respeito ao consumidor e consequência da credibilidade e da confiança depositada em nossos produtos, acrescemos ao prazo legal 275 dias, totalizando 1 (um) ano contado a partir da data de aquisição comprovada. Neste período adicional de 275 dias, somente serão cobradas as visitas e o transporte. Em localidades onde não existe assistência técnica autorizada, as despesas de transporte do aparelho e/ou técnico são de responsabilidade do consumidor. A substituição ou conserto do equipamento, não torna o prazo de garantia prorrogado.

Esta garantia perde seu efeito caso o produto não seja utilizado em condições normais; não seja empregado ao que se destina; sofra quaisquer danos provocados por acidentes ou agentes da natureza como raios, inundações, desabamentos, etc.; seja instalado em rede elétrica inadequada ou em desacordo com as instruções do manual técnico; sofra danos provocados por acessórios ou equipamentos Instalados no produto.

RECOMENDAÇÕES
Recomendamos a instalação e manutenção do equipamento através de serviço técnico autorizado. Apenas ele está habilitado a abrir, remover, substituir peças ou componentes, bem como reparar defeitos cobertos pela garantia.
A instalação e reparos executados por pessoas não autorizadas implicarão na exclusão automática da garantia.

El equipo de fabricación de GAREN AUTOMAÇÃO S/A, ubicada en Rua São Paulo, 760, Vila Aracelli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724/0001-61, IE: 315.029.838-119 adquirido por Usted, ha sido probado y aprobado por los departamentos de Ingeniería, Calidad y Producción. Garantizamos este producto contra defecto de proyeto, fabricación y montaje y/o solidariamente debido a fallos de calidad del material que vuelvan el producto inadecuado o impropio al consumo al que se destina por el plazo de 90 (noventa) días desde la fecha de adquisición, siempre que observadas las instrucciones de instalación, uso y atención descritos en el manual. En caso de defecto, en el periodo de garantía, nuestra responsabilidad es restringida a la reparación o sustitución del aparato.

Por respeto al consumidor y en consecuencia de la credibilidad y de la confianza depositada en nuestros productos, añadimos al plazo legal 275 (doscientos setenta y cinco) días, totalizando 1 (un) año desde la fecha de adquisición comprobada. En este periodo adicional de 275 días, solamente serán cobradas las visitas y el transporte. En localidades donde no exista asistencia técnica autorizada, los costos de transporte del aparato y/o del técnico son de responsabilidad del consumidor. La sustitución o reparación del equipo no prorroga el plazo de garantía.

Esta garantía pierde su efecto, cuando el producto no se utiliza en condiciones normales; no sea utilizado al fin que se destina; sufra cualquier daños causados por accidentes o agentes de la naturaleza como rayos, inundaciones, deslizamientos, etc.; sea instalado en red eléctrica inadecuada o en desacuerdo con las instrucciones del manual técnico; sufra daños causados por accesorios o equipos instalados en el producto.

RECOMENDACIONES
Recomendamos la instalación y mantenimiento del equipo a través de servicio técnico autorizado. Solamente ellos está habilitados a abrir, remover, sustituir piezas o componentes, así como reparar defectos cubiertos por la garantía.
Las instalaciones y reparaciones tendrán que ser realizadas por personal autorizado, caso contrario, la garantía será excluida automáticamente.

Comprador: _____

Endereço/Dirección: _____

Cidade/Ciudad: _____ *CEP:* _____

Revendedor/Comerciante: _____

Data da compra/Fecha de compra: _____ *Fone/ Teléfono:* _____

Identificação do produto/Identificación del producto: _____

Garen Automação S/A
CNPJ: 13.246.724/0001-61
Rua São Paulo, 760 - Vila Araceli
CEP: 17404-414 - Garça - São Paulo - Brasil
garen.com.br

IND. BRASILEIRA
FEITO NO BRASIL
HECHO EN BRASIL
MADE IN BRAZIL


GAREN
PODE CONFIAR